

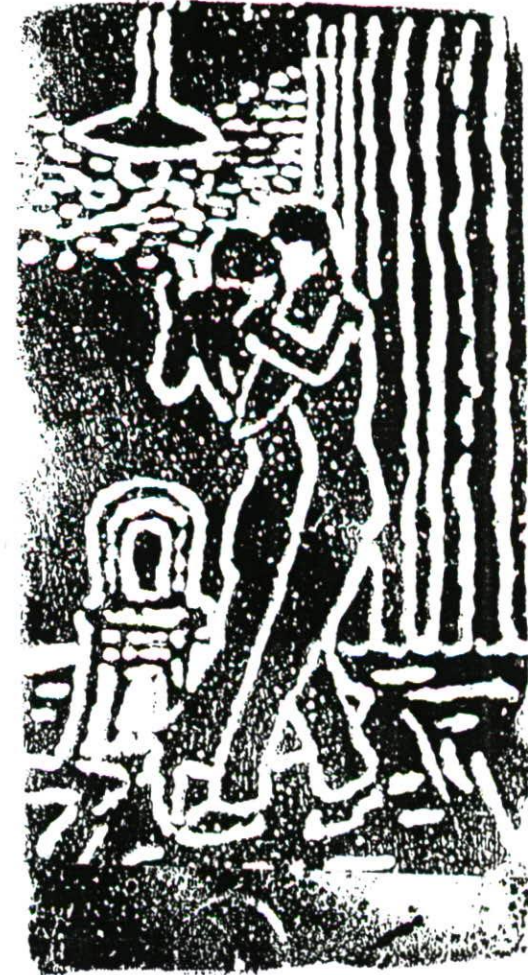
Bilderreise in die Welt des Tangos

Betty Hummel ist 1951 in Chaco (Argentinien) geboren und in Mendoza aufgewachsen. Ihr Pädagogikstudium absolvierte sie in Buenos Aires. Parallel zum Lehrberuf befasste sich Betty mit der Malerei und Weberei. Zu diesem Zweck belegte sie Designerkurse an der Universität in Buenos Aires. Seit 1975 besuchte sie Aus- und Weiterbildungskurse bei verschiedenen Künstlerinnen in Argentinien. (Volponi, Edgardo Tempone Ana Marini).

Seit 1989 wohnt Betty Hummel mit ihrer Familie in Liechtenstein. Ihr Interesse gilt der spanischen und lateinamerikanischen Kunst und Kultur. (Weiterbildungskurse in München, Berlin und Madrid). Mal- und Zeichenkurse schlossen sich bei Bruno Kaufmann (Kunstschule FL) an. Aktzeichnen bei Hildegard Unterweger und Renate Ludescher und PanArt bei M. Baumgartner (A). Augenblicklich besucht Betty Hummel die Schule für Gestaltung in St. Gallen (Franziska Reck).

Tango,
vos sos el alma porteña
vos sos la tierna
expresión de su cantar
Tango,
vos sos el dulce acento,
sos el lamento
que expresa a la mina el amor del bacán.

Del tango Alma porteña de Vicente Greco.



*Der Tango ist etwas Besonderes,
wenn er mit Leidenschaft getanzt wird.
Er füllt unsere Seele mit Freude,
Sinnlichkeit und Liebe.*

Betty Hummel
Bilderreise in die Welt des Tangos
Acryl - Druck - Aquarell - Mischtechniken

Meine Gedanken

Das Experimentieren mit Farben und Techniken auf verschiedenen Materialien wie Papier und Stoff bereitet mir grosse Freude. Immer wieder entdecke ich neue Formen, die aus dem Farbenspiel auftauchen. In der Regel sind es warme Farben, Erdfarben.

Wenn ich in meiner Wohnung am Fenster sitze und auf die Landschaft und die Häuser von Mauren blicke, spüre ich, dass all dies bereits ein Teil von mir geworden ist. Seit elf Jahren wohne ich in Liechtenstein und in solch gedankenversunkenen Momenten empfinde ich diesen Ort als „den Platz auf dieser Welt, der jetzt für mich stimmt.“ Besonders liebe ich das Leuchten der Farben im Herbst, welches auch gleichzeitig die Ruhemonate der Natur ankündigt.

Tangomusik, die ich oft beim Malen höre, ruft in mir auch Erinnerungen an Landschaften wach. Doch sind dies innere Landschaften, die zu meiner Lebensgeschichte gehören. Die Bilder, die dann entstehen, ermöglichen es mir, diese Innere Welt mit anderen Menschen zu teilen. Mit meiner Familie, Freunden, die ich hier gefunden habe, die mich begleiten und mir nahe stehen im täglichen Abenteuer, genannt „LEBEN“.

Durch die Malerei ist es mir möglich geworden, ein Stückchen von Buenos Aires, seiner Sensibilität und Identität, zu zeigen - das auch ein Teil von mir ist.

Zur Eröffnung der Ausstellung

Bilderreise in die Welt des Tangos

*laden wir Sie und Ihre Freunde
sehr herzlich ein.*

*Freitag, 3. November 2000
18.00 Uhr*

Foyer Haus Stein-Egerta, Schaan

Tangoliebhaber aus der Region tanzen einige Tangos

*Begrüssung: Ingrid Gappisch
Ansprache: Adele Schädler*

Apéro

*Die Ausstellung dauert bis zu den Weihnachtsferien 2000
und ist während der normalen Bürozeiten und
anlässlich aller Veranstaltungen der Arbeitsstelle
für Erwachsenenbildung geöffnet.*